

NB104  
97.07.04  
Rev.2.0

## Monteringsanvisning/User instruction

### Jordfeilbryter RS16/JBP Puls- og støtstrømsikker jordfeilbryter.

### Residual Current Device (RCD)RS16/JBP for AC and pulsating DC current.

## RS16/JBP-vikavirtakytkimen asennusohje

Pulssi- ja sykävsvirrankestävä vikavirtasuojakytkin.

#### N:

RS16/JBP er en sikkerhetsanordning som brukes til beskyttelse ved jordfeil som kan oppstå i en installasjon. For at produktet skal fungere som tiltenkt, må det tilkobles korrekt og en jevnlig funksjonskontroll må utføres.

Selv om jordfeilbryter er installert, må det utvises varsomhet og omhu når det gjelder håndtering av elektrisk strøm.

Etter montering skal funksjonen til produktet kontrolleres på følgende måte:

1. Sett på spenning
2. Sett hovedbryter i stilling 1 og kontroller strømgjennomgang.
3. Trykk på testknapp «T» (hovedbryter skal falle til stilling «0») og kontroller brudd.
4. Sett hovedbryter i stilling «1»

Ved automatisk utfall bør autorisert installatør kontrollere om det er en jordfeil i kretsen, før spenning innkobles.

#### TEKNISKE DATA:

Arbeidsspenning: 230VAC  
Maks strøm: 16 amp. AC  
Utkobling ved:  $I_{\Delta n}=30$  mA lekkasje strøm til jord  
Puls- og støtstrømsikker  
Bryter funksjon: To poler mekanisk brudd  
Tilkoblinger: Skrueløs tilkobling for 1,5 og 2,5 en eller flertrådet leder. 14mm avisolering

#### GB:

RS16/JBP is a residual current device for protecting personell and equipment against current leakage in any installation. In order to work satisfactorily, the RCD must be properly connected and regularly controlled.

Even if a RCD is installed, usual caution must be shown, when dealing with electricity.

After having fixed the RCD, the function of the device must be controlled:

1. Connect the circuit
2. Set the main switch in position «1» and check the output voltage.
3. Push the test button «T» (main switch falls back to position «0» and check the disconnection.
4. Set the main switch in position «1».

By automatical disconnection, an authorized installer should control if there is an earth leakage in the circuit - before voltage is re-connected.

#### TECHNICAL DATA:

Working voltage: 230VAC  
Max load: 16 amp AC  
Disconnection: 30mA current to earth.  
For AC and pulsating DC current.  
Switch function: Two pole breaking  
Terminals: Screwless terminals for 1,5 and 2,5 mm one- or multithread conductors. 14 mm de-isolation

#### S:

RS16/JBP är en säkerhetsanordning för personskydd vid jordfel. För att produkten skall fungera tillfredsställande krävs en riktig installation och återkommande funktionskontroll. (var 6 mån enl. rekommendation från Elsäkerhetsverket). Även om jordfelsbrytare är installerad skall anläggningen underhållas och hanteras som en anläggning utan jordfelsbrytare.

Etter montering skall funktionskontroll utföras enl.nedan:

1. Slå på strømmen
2. Ställ brytaren i tilläge och kontrollera att belastningen har strøm..
3. Tryck på testknapp «T» (brytaren skall då gå till läge «0») och kontrollera att belastningen blir strömlös
4. Ställ brytaren i läge «1»

Vid automatisk utlösning bör behörig installatör kontrollere om det är jordfeil i anleggningen innan strømmen kopplas på igen.

#### TEKNISKA DATA:

Märkspänning: 230VAC  
Max strøm: 16 amp. AC  
Urkoppling sker ved:  $I_{\Delta n}=30$  mA läckström till jord  
Puls- og støtstrømsikker  
Brytare: 2-pol. mekanisk brytning  
Anslutningar: Skruvløs tilkoppling, 1,5 og 2,5mm<sup>2</sup> en- eller flertrådig ledare, 14mm avisolering

#### SUOMI:

RS16/JBP on turvalaite, jota käytetään laitteiden vikavirtasuojaukseen. Jotta suojakytkin toimisi suunnitellulla tavalla, se on kytkettävä oikein ja sen toiminta on tarkistettava usein.

Vikavirtakytkimen asentamisesta huolimatta on sähkövirran käsittelyssä oltava huolellinen ja varovainen.

Kytkimen toiminta on asentamisen jälkeen tarkistettava seuraavasti:

1. Kytke virta
2. Aseta pääkytkin asentoon 1 ja tarkista, kulkeeko virta läpi
3. Paina testausnäppäintä "T" (pääkytkimen pitää mennä asentoon "0") ja tarkista katkaisu
4. Aseta pääkytkin asentoon "1"

Laukeamisen tapahtuessa automaattisesti on valtuutetun asentajan ennen virran kytkemistä tarkistettava, onko piirissä vikavirtaa.

#### TEKNISET TIEDOT:

Käyttöjännite: 230VAC  
Maksimivirta: 16 amp. AC  
Poiskytkentä:  $I_{\Delta n}=30$ mA vikavirta maahan  
Pulssi- ja sykävsvirrankestävä  
Kytintoiminto: 2-napainen mekaaninen katkaisu  
Kytkenät: Ruuviton 1,5 ja 2,5 yksi- tai monisäikeisten johtimien kytkentä. Eriste kuorittava 14 mm matkalta johtimista.

